

Уведомление за политиката за съхранение на лични данни на Turkish Airlines за посетители

Въведение

Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı (наричан по-долу „ТНУ“, „Компанията“ или „Ние“), обръща най-голямо внимание на законосъобразността на обработката на лични данни на своите клиенти и бизнес партньори. Уведомлението за защита на личните данни на Turkish Airlines за посетители („Уведомление“), изложено тук, е изготвено в съответствие с член 10 от Закона за защита на личните данни с номер 6698 („Закон“) и Общия регламент за защита на личните данни на ЕС („ОРЗЛД“), за да гарантираме, че Вашите лични данни се обработват по прозрачен начин и под Вашия пълен контрол по време на посещенията Ви като посетители в нашите кампуси, помещения, офиси, производствени площи, работилници, складове, панаири, зони за събития и други подобни работни зони.

Поради това, в рамките на настоящото уведомление ние Ви предоставяме информация, като администратор на данни, кои Ваши лични данни обработваме и за какви цели, третите страни, с които споделяме Вашите данни, за Вашите права и начините, по които можете да се свържете с нас. За по-подробна информация относно обработката на Вашите лични данни, можете да прочетете Уведомлението за поверителност на Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı относно обработката и защитата на личните данни, публикувано на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/index.html>. За по-подробна информация относно ОРЗЛД можете да прочетете публикуваното Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.

Как събираме Вашите лични данни?

Вашите лични данни може да бъдат събрани по време на посещенията Ви във фирмени помещения, сгради, офиси, производствени площи, работилници, складове, панаири, места за събития и други работни зони, чрез печатни документи и електронно оборудване, специално предназначено за целите на сигурността. Съгласно закона, Вашите лични данни може да бъдат обработвани само когато са налице едно или повече от условията, предвидени в закона. Тъй като в ТНУ, независимо от целта, за която обработваме Вашите лични данни, ние ги обработваме в съответствие с разпоредбите на националното и международното право, главно общите принципи, посочени в член 4 от закона, и като разчитаме на изброените в член 5 от закона условия за законосъобразна обработка на данни.

Какви лични данни обработваме?

Общата информация за Вашите лични данни, обработвани от ТНУ, е както следва (За по-подробна информация за вида на обработваните лични данни можете да прочетете Уведомлението за поверителност на Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı относно обработката и защитата на личните данни, публикувано на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/index.html>):

- **Информация за идентичност и контакт:** Информация, събрана по време на посещенията Ви в помещенията на компанията, като име, фамилия, институция, която посещавате от нейно име, документ за самоличност, идентификационен номер,
- **Цел на визитата:** Цел на Вашето посещение в помещенията на компанията и информация за персонала, който посещавате, дата и час на Вашето посещение или, където е приложимо, информация за присъстващите на Вашата среща,
- **Информация, свързана със сигурността:** Където е налична, информация за ключовите карти, които са ви дадени, дата и час на Вашите посещения и където е необходимо поради вътрешните политики на ТНУ, информация за

- оборудването/устройствата, която трябва да се води под отчет,
- **Записи от видеонаблюдение:** Където са налични, камерите за видеонаблюдение могат да бъдат разположени в нашите кампуси и помещения, за да се осигури сигурност и безопасност (В такива случаи предупредителните знаци се показват в зоните, където се извършват записите за видеонаблюдение),
- **Записи на интервюта:** Където е възможно, интервюта може да бъдат записани с цел установяване качеството на услугата (В такива случаи предупредителните знаци се показват в зоните, където се извършват записите)
- **Оценки и искания:** Информация относно Вашите оценки, жалби и искания, свързани с Вашите посещения.

Какви за законовите основания и защо ние обработваме Вашите лични данни?

ТНУ обработва Вашите лични данни за следните цели. (За по-подробна информация за целите на обработването на Вашите лични данни, можете да прочетете публикуваната Политика на Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı относно обработката и защитата на личните данни, качена на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/index.html>).

- **Сигурност:** Гореспоменатите Ваши лични данни се обработват, за да се гарантира сигурността на поселищата на ТНУ, сгради, офиси, производствени площи, цехове, складове, панаири и зони за дейност и други подобни работни зони.
- **Комуникация:** Обработка с цел предприемане на необходимите мерки за осъществяване на Вашите посещения и да се осигури комуникацията на съответните страни.
- **Анализ на Вашите оценки и заявки** Обработка с цел получаване на Вашите оценки, жалби и искания във връзка с Вашите посещения, ако има такива, и да ги анализираме.
- **Законови задължения:** Обработка за постигане на съответствие с националното и международното законодателство, на което ТНУ е подчинено, както и за изпълнение на задължения, произтичащи от свързаното законодателство.

Вашите лични данни се обработват въз основа на правни причини, посочени в член 5 от закона, че „администраторът на данни е задължителен да изпълнява задължението си, установено с закон“ и „обработването на данни е задължително за законните интереси на администратора на данни, при условие че това не накърнява основните права и свободи на администратора на данни“.

На кого предоставяме Ваши лични данни и защо?

При определени обстоятелства може да прехвърляме Вашите лични данни, които обработваме, на трети страни, пребиваващи в страната или в чужбина, в съответствие с разпоредбите на националното и международното право, по-специално членове 8 и 9 от закона. Третите страни, на които може да прехвърлим Вашите данни, може да бъдат изброени по категории, както следва:

- **Нашите бизнес партньори или доставчици, пребиваващи в страната или в чужбина;** например фирми за сигурност, доставчици на наземни експлоатационни услуги на летища, доставчици на транспортни услуги, глобални дистрибуторски системи, партньорски авиокомпани, които ще ви предоставят услуги по време на свързващи полети,
- **Компании от групата,** напр. някои услуги, предлагани от ТНУ, се извършват от нашите филиали, в този смисъл Вашите лични данни може да бъдат споделени със съответните ни филиали. Можете да намерите повече налична информация относно компаниите от нашата група в Политика на Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı за защита и обработка на лични данни или от следната връзка: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/press-room/about-us/index.html>
- **Доставчици;** напр. софтуерни компании, които ни доставят технически услуги, охранителни фирми, доставчици на транспортни услуги,

- **Страни, в които транспортирането се извършва от частни и публични институции, упълномощени от националното или международното законодателство;** напр. на правоприлагащи органи, изпълнителни или съдебни органи във връзка с текущи разследвания.

Какви са Вашите права като субекти на лични данни?

Като субекти на данни имате право на редица права съгласно член 11 от закона. Бихме искали да Ви информираме за правата, с които сте разполагате, и начините, по които можете да ги използвате.

Правата, които имате съгласно член 11 от закона, са следните:



Научете дали данните, свързани с Вас, се обработват,



Поискайте допълнителна информация, ако личните данни, свързани с Вас, са били обработени,



Научете целта за обработка на лични данни и дали данните се обработват в съответствие с тази цел,



Научете на кои трети страни се разкриват Вашите данни,



Искайте коригиране на обработваните лични данни, които са непълни или неточни, и поискайте за този процес да бъдат уведомени третите лица, на които се прехвърлят лични данни,



Искайте изтриване или унищожаване на лични данни, в случай че данните вече не са необходими с оглед целта, за която са събрани, въпреки че са обработвани в съответствие със закона и други приложими актове и поискайте за този процес да бъдат уведомени третите лица, на които се прехвърлят лични данни



Противопоставете се на негативните последици, които сте претърпели в резултат на анализ на обработваните лични данни само с автоматични средства,



Искайте обезщетение за вредите, които той/тя е претърпял/а в резултат на незаконна обработка.

Ако сте субект на ОРЗЛД, молим, посетете страницата за Политиката за поверителност съгласно ОРЗЛД за повече информация относно Вашите права.

Можете лесно да ползвате Вашите права, споменати по-горе, и лесно да ни съобщавате свързаните искания чрез информацията за контакт по-долу. Искания на субектите на данни относно горепосочените права ще бъдат обработвани от

нас най-късно до тридесет дни, в съответствие със сроковете, предвидени в закона. По принцип исканията на субектите на данни се обработват безплатно. Въпреки това, Turkish Airlines си запазва правото да изисква такса съгласно тарифата, определена от Борда, в случай че искането изисква допълнителни разходи. Нашата компания може да изиска определена информация от субекта на данни, за да определи, дали заявителят действително е субектът на данни, както и може да бъдат зададени допълнителни въпроси, с цел изясняване на въпросите, свързани със молбите.

Информация за контакт

Türk Hava Yolları A.O.

THY A.O. Genel Yönetim Binası Yeşilköy Mah. Havaalanı Cad. No:3/1 34149
Bakırköy/Istanbul

00 90 212 463 63 63

<https://www.turkishairlines.com/tr-tr/bilgi-edin/musteri-iliskileri/>

Подписаната Весела Стоянова Пинтиева-Стойкова, удостоверявам с подписа си верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Уведомление за политиката за съхранение на лични данни на Turkish Airlines за посетители. Преводът съдържа 4 страници.

Преводач: